

Forfatter: Palladius, Peder

Titel: Peder Palladius' Danske Skrifter

Citation: Palladius, Peder: "Peder Palladius' Danske Skrifter", i Palladius, Peder: *Peder Palladius' Danske Skrifter*, udg. af Lis Jacobsen , H.H. Thiele, 1911-1926, s. 67. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-palladius05val-shoot-idm140381311532480/facsimile.pdf> (tilgået 24. april 2024)

Anvendt udgave: Peder Palladius' Danske Skrifter

Om nogen (det gud forbiude) ligge tilfammen uden viedt æctelkab, vdi horerj, boherie, heller skørleffnet, at de vide jo de høre alle dieffle thill udj dette leffnet, och at de ere ævige fordømte, vden di rette dem, heller i dag end i morgen. ⁵

Heller om nogen vil gierne Inappe oc Itælle med sin hænder fra sin fattige næfte, huad hand leer med sin øyen, det vil ocfaa gierne faa en ond ende, oc en lang halbeen, det vil gierne komme gallie, heller till ballie med en;

Heller huad dig kand faa nagge udj det hierte, det du ¹⁰ vilt haffue en god raad till, da giff din fogneprest det tilkiende, hans tunge skall skæres vdaff hans hals, om hand taler om for noget mennilke, huad du i faa maade giffuer hannem tilkiende, faa fryt mott du bære din raad till hannem, at du gjør det iche forfilde. ¹⁵

Jeg haffuer hørt den galliebarn med mine øren, som Itod ved gallien oc lagde, herre gud naade mig arme Itypper ieg gaff iche min fogneprest det tilkiende, hand motte haffue lærdt mig bedre, at ieg skulle iche haffue kommet hid udj denne gallie, det vaar da forfildig, huo ²⁰ der iche vil liude moder, hand skall liude Itiffmoder och værmoder ad, huo der iche vil liude fader och fognepræft ad, hand skall liude bøddelen ad, inden hand døer aff verden, der vill iche andet bliffue udaff.||

Dette er nu skrifftemaall at ingen derforre skall lade ²⁵ p. 72 seg forhindre fra det høyverdige sacrament, huo er den som kand iche nu lære at skriffte? en fattig vforftandig thienifte piige, kand jo nu vide, huorledes hun skall skriffte, oc spørge raad aff den hellige skriffte, hoß hendes fognepræft.

**Om haad oc affuende at det skal ingen forhindre ³⁰
fra sacramentet.**

Ia ieg haffuer haad och affuende till den och den, faa oc faa haffuer hand giort imod mig, ieg kand iche giffue hannem det thill, emeden der er varmt i mit hierte, gud

vocte oc vare dig fra ladan en tanche. Derfor er det bedre at ieg er fra sacramentet; ia vilt er det bedre min ven, thi der er ikeell paa piinen vdi helffuede, som der er ikeell paa glæde i himmerig, at du icke æder och dricher dig till en itør fordømmelle, end du skulle ellers faa for din had oc affvend, men merch huad ikrifften figer der om, deus charitas est, gud er kierlighed, huo der bliffuer i kierlighed, hand bliffuer udj gud, oc gud i hannem. Tuert om igien, diefflen er haad oc affvende, det kommer hand affted, och huo der bliffuer udi had oc affuende till sin fattige nælte, hand bliffuer udj diefflen, och diefflen bliffuer i hannem till ævig thid, vden hand retter och bedrer fig.

Derfor ikall huer tenche fig om, som du nu ligger eller ftaar om der er nogen udj den viide verden, du vilt værre end dig ielff da læs din fader vor, oc giff den p. 73 thanche udaff det hierte, || fordj at hun æder det hierte op, som ruft æder stoell oc iern. Vor herre Iesus forlader dig laa mange fynder, motte du ey forlade din fattige næfte, 20 derfom hand end haffde flaget din fader ihiell, heller ellers giort dig itorligen thill møde.

**Om ikendige leffnet at det ikall icke forhindre
nogen fra sacramentet.**

Ia ieg ligger uden viedt æcteskab i horerie, i kierleffnet och boerie, derfor er det bedre ieg er fra sacramentet, ia vilt er det bedre, din fognepræft maa icke berette dig, du arme stymper, som fører saadan et leffnet, diefflen maa berette dig, med lit sacrament, indtill du retter och bedrer dig igien. Men merche huad ikrifften figer, ingen hoerfolch, i kierleffnere heller boeler maa haffue partt i 30 himmerigis rige, om retten ikall haffue sin gang. Da forftaa i vell, huor de hører hen, och huor dieris part er. Och et andet ited ftaar laa: lader æcteskab vere herligt holden iblant eder, thi i kierleffnidtz folch oc hoerfolch vil